



MICHAEL WEINIG

AKTIENGESELLSCHAFT

VORGANG

KUNDE

AUFTRAGSNR.

22.09.93

Bitte bei sämtlichen Rückfragen obige fettgedruckten Nummern angeben!

AUFTRAGSBESTATIGUNG

Ihr Auftrag
vom 13.09.93

Ihr Zeichen

Unser Zeichen

Betriebsspannung: 380 Volt, 50 Perioden.

WEINIG HOBEL- UND PROFILFRASAUTOMAT UNIMAT 23

=====

Zum vierseitigen Hobeln und Profilieren

Maschinenständer, Tische, Anschläge:

Maschinenkörper aus schweren, verwindungsfreien und schwingungsdämpfenden Gußelementen. Tischplatten und Anschläge sind geschliffen und auf den Werkzeugflugkreis einstellbar. Tischplatten leicht auswechselbar. Zur Lärm- und Verschleißminderung sind Tischplatten vor und nach 1. unterer Spindel verzahnt und gehärtet. Einlauftisch und rechtes Fügeleinal sind über Parallelogramm auf die gewünschte Spanabnahme präzise und schnell einstellbar. Linke Lineale in der Höhe sowie vor und zurück verstellbar. Der Auslauftisch ist in der Höhe regelbar.

Weinigstr. 2/4, ☒ 1440, D-6972 Tauberbischofsheim, Bundesrepublik Deutschland, ☎ (0)9341/86-0, Telefax (0)9341/7080, ☒ 689511 a weit d

Sitz Tauberbischofsheim
Amtsgericht Tauberbischofsheim HRB-227 T
Vorsitzender des Aufsichtsrates: Klaus Partin
Vorstand: Wolfgang Wilmsen, Dr. Klaus Heilmann

Banken: Bad. Würt. Bank, Wertheim - Kto. 5 802 255 900 (BLZ 673 200 20)/SWIFT-Code = BWBK DE 6H 673
Sparkasse Tauberbischofsheim - Kto. 2 025 781 (BLZ 673 525 65)/SWIFT-Code = TBBS DE 68 BIC
Südwestdeutsche Landesbank, Mannheim - Kto. 83 258 (BLZ 670 500 00)/SWIFT-Code = SOLA DE ST 670
Deutsche Bank, Würzburg - Kto. 01/55 200 (BLZ 790 700 16)/SWIFT-Code = DEUT DE MM 790
Bankhaus Parlin & Co Bad Mergentheim - Kto. 0000 109.0 (BLZ 623 311 00)/SWIFT-Code = BHPA DE 86
Dresdner Bank, Würzburg - Kto. 3 228 800 (BLZ 790 800 52)/SWIFT-Code = DRES DE FF 790
Post giro: Karlsruhe 201 75-768 (BLZ 660 100 75)



VORGANG

KUNDE

AUFTRAGSNR.

22.09.93

AUFTRAGSBESTATIGUNG

-02-

Vorschubsystem:

Durchgehender, kettenloser und stufenlos regelbarer Vorschub mit mechanischem Antrieb. Transportwalzen gehärtet und verchromt bzw. gummiert. Elektrische Hoch-Tief Verstellung des Vorschubs mit digitaler Anzeige am Schaltschrank. Die Einzugswalze vor der 1. unteren Spindel sowie die Gummiwalzen im Auszug sind einzeln separat höhenverstellbar. Pneumatischer Andruck für Vorschubwalzen incl. Wasserabscheider. Stahl- und Gummiwalzen separat im Druck regelbar. Angetriebene Rolle im Auslauftisch.

Spindeln, Hauben:

Spindeln mit hoher Rundlaufgenauigkeit. Massive Spindelträger mit präziser Prismenführung, Spindeln dynamisch ausgewuchtet und angetrieben über lauff ruhige Flachriemen. Aerodynamische Form der Absaughauben für günstigsten Späneflug und effektiven Absaugeffekt. Einfacher Werkzeugwechsel durch fest montierte, schnell zu öffnende Haubendeckel.

Druckelemente, Führungen:

Teleskopgefederte Druckrollen gegenüber 1. rechter Spindel. Druckrollen von oben, wegschwenkbar zur einfachen Werkzeugmontage. Gefederter Druckbalken vor oberer Spindel leicht auf Werkzeugflugkreis einstellbar und wegschwenkend vom Werkzeug.

Maschinenbedienung, Einstellhilfen:

Gesamtbedienung der Maschine von der Vorderseite. Alle Spindelverstellungen in einer Bediennhöhe, beide Achsen aller Spindeln (ohne 1. untere) ausgestattet mit mechanischen Digitalanzeigen. Elektrische Höhenverstellung der oberen Spindel separat oder zusammen mit dem Vorschub.



VORGANG

KUNDE

AUFTRAGSNR.

22.09.93

AUFTRAGSBESTATIGUNG

-03-

Maschinenelektrik, Motore:

Elektrische Ausführung nach DIN VDE 0113, elektrische Ausrüstung von Industriemaschinen EN 60204, IEC-204-1.

Weitere Elektro-Vorschriften sind nicht berücksichtigt.

Anordnung und Kennzeichnung aller Bedienfunktionen nach neuesten Sicherheitserkenntnissen.

Motore dynamisch ausgewuchtet.

Sicherheit, Schallschutz:

Leicht hochklappbare GFK-Sicherheitshaube mit Fenster deckt den gesamten Arbeitsbereich von Einlauf bis Auslauf, von Oberkante Vorschub bis unterhalb Tischebene ab.

Schutzabdeckung für Vorschubgetriebe und Kardangelenke. Bei Anheben der Sicherheitshaube stoppt der Vorschub automatisch. Alle Abdeckungen bewirken Geräuschreduzierung.

Technische Daten:

Arbeitsbreite	
(bei Flugkreis ø 140 mm)	20 - 230 mm
Arbeitshöhe	
(bei Flugkreis ø 125 mm)	8 - 140 mm
Anzahl der Spindel, min.-max.	5 - 10
Motorstärke je Spindel	5,5 KW (7,5 PS)
Motorstärke des Vorschubs	4,0 KW (5,5 PS)
Drehzahl der Spindeln	6000 UpM
Durchmesser der Spindeln	40 mm
Spannlänge der Horizontal- und Universalspindeln	240 mm
Spannlänge der Vertikalspindeln	170 mm



VORGANG

KUNDE

AUFTRAGSNR.

22.09.93

AUFTRAGSBESTATIGUNG

-04-

Werkzeugflugkreise:**1. untere Spindel -**

Kleinster Werkzeugflugkreis 125 mm

Größter Werkzeugflugkreis 180 mm

Vertikalspindeln -

Kleinster Werkzeugflugkreis 112 mm

Größter Werkzeugflugkreis 232 mm

Horizontalspindeln -

Kleinster Werkzeugflugkreis 100 mm

Größter Werkzeugflugkreis 225 mm

Universalspindel -

Kleinster Werkzeugflugkreis 100 mm

Größter Werkzeugflugkreis 200 mm

Vorschubgeschwindigkeit,

stufenlos regelbar

6 - 36 m/min.

Durchmesser der Vorschubwalzen 140 mm

Breite der Vorschubwalzen 2 x 50 mm

Breite der Walzen gegenüber
linker Spindel 1 x 50 mm

1 x 16 mm

Axialverstellung der Vorschub-
walzen gegenüber linker Spindel 35 mm

Auslauftisch verstellbar 0/0,5/1,0 mm

Durchmesser der angetriebenen
Rolle im Auslauftisch 101 mmBreite der Rolle im Auslauf-
tisch 210 mmAnpreßdruck für pneum. Druck
der Vorschubwalzen, max. 6 barVerstellbereich für Abricht-
tisch und Fügelineal 10 mmVerstellbereich der Vertikal-
spindeln (axial) 80 mmVerstellbereich der Horizon-
talspindeln, axial (nicht 1.
untere Spindel) 45 mm

-05-

Weinigstr. 2/4, ☒ 14 40, D-6972 Tauberbischofsheim, Bundesrepublik Deutschland, ☎ (0)93 41/86-0, Telefax (0)93 41/70 80, ☐ 689511 a weit d

Sitz Tauberbischofsheim
Amtsgericht Tauberbischofsheim HRB-227 T
Vorsitzender des Aufsichtsrates: Klaus Partin
Vorstand: Wolfgang Wilmsen, Dr. Klaus HeiermannBanken: Bad. Würt. Bank, Wertheim - Kto. 5 802 255 900 (BLZ 673 200 20)/S.W.I.F.T.-Code = BWBK DE 6H 673
Sparkasse Tauberbischofsheim - Kto. 2 025 781 (BLZ 673 525 65)/S.W.I.F.T.-Code = TBBS DE 66 BIC
Südwestdeutsche Landesbank, Mannheim - Kto. 83 268 (BLZ 670 500 00)/S.W.I.F.T.-Code = SOLA DE ST 670
Deutsche Bank, Würzburg - Kto. 01/55 200 (BLZ 790 700 16)/S.W.I.F.T.-Code = DEUT DE MM 790
Bankhaus Partin & Co Bad Mergentheim - Kto. 0000 109.0 (BLZ 623 311 00)/S.W.I.F.T.-Code = BHPA DE 66
Dresdner Bank, Würzburg - Kto. 3 228 800 (BLZ 790 800 62)/S.W.I.F.T.-Code = DRES DE FF 790
Post giro: Karlsruhe 201 75-758 (BLZ 660 100 75)



VORGANG

KUNDE

AUFTRAGSNR.

22.09.93

AUFTRAGSBESTATIGUNG

-05-

Axialer Verstellbereich der

Universalspindel:

a) als rechte oder linke Vertikalspindel

25 mm (unter
Tischebene)

b) als Horizontalspindel oben
oder unten

35 mm (hinter
Anschlagebene)

Axialer Verstellbereich der Ab-
richtspindel bei Einsatz von Nu-
tenführung oder Falzeinrichtung

17 mm (hinter
Anschlagebene)

Einstellgenauigkeit der mech.
Zahlenanzeigen

0,05 mm

Länge des Abrichttisches

2 m

Betriebsspannung

380 V/50 Hz

Spindelanordnung Nr. 007

- 1. Spindel unter dem Tisch (Abrichte),
2. Spindel rechts (Füge), 3. Spindel
links, 4. Spindel rechts, 5. Spindel
oben, 6. Spindel unten

O I I

O I O

Sonderausrüstung:

Doppelte mechanische Digitalanzeige für eine
linke und eine obere Spindel (Radial-Achse)

Maschinentische gehärtet, ohne Abrichttisch

Einzugswalze vor Abrichte, pneumatisch
hoch-tief taktbar



VORGANG

KUNDE

AUFTRAGSNR.

22.09.93

AUFTRAGSBESTATIGUNG

-06-

Höhenverstellung der Abführung nach der oberen Spindel mit mechanischer Digitalanzeige (SIKO)

Arbeitshöhe 160 mm

Motorstärke der 1., 2. und 6. Spindel 5,5 KW

2 Motorverstärkung von 5,5 auf 7,5 KW (7,5 auf 10 PS) für Spindel Nr. 3, 4

Motorverstärkung von 5,5 auf 7,5 KW (7,5 auf 10 PS) für Spindel Nr. 5

2 angetriebene Rollen im Maschinentisch

Waxliltpumpe zur Tiscentharzung, handbetätigt

Druckbalken vor oberer Spindel pneumatisch

Abführung für ausgeschnittene Glasleiste nach oberer Spindel (Leistenbreite spezifizieren)

Führungslineal nach linker Spindel, gemeinsam auf Breite einstellbar, höhenverstellbar mittels Fußpedal

Druckrollen von oben mit pneumatischem Druck

Andruckrolle seitlich vor Einzug, teleskopgefedert

6 Spindelabbremmung mechanisch für Spindel Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6

Bremssystem für Vorschub bis 5,5 KW (7,5 PS)

Zentrale Position von Schmierstellen an der Maschinenvorderseite

Präzisions-Einstellehre für Hobelköpfe und Profilmesser (ohne Rückenverzahnung), Nr. 910020

-07-

Weinigstr. 2/4, ☒ 1440, D-6972 Tauberbischofsheim, Bundesrepublik Deutschland, ☎ (0)9341/86-0, Telefax (0)9341/7080, ☒ 689511 a welt d

Sitz Tauberbischofsheim
Amtsgericht Tauberbischofsheim HRB-227 T
Vorsitzender des Aufsichtsrates: Klaus Partin
Vorstand: Wolfgang Wilmsen, Dr. Klaus Heilmann

Banken: Bad. Würt. Bank, Wertheim - Kto. 5802 255 900 (BLZ 673 200 20)/S.W.I.F.T.-Code = BWBK DE 6H 673
Sparkasse Tauberbischofsheim - Kto. 2 025 781 (BLZ 673 526 65)/S.W.I.F.T.-Code = TBBS DE 66 BIC
Südwestdeutsche Landesbank, Mannheim - Kto. 83 258 (BLZ 670 500 00)/S.W.I.F.T.-Code = SOLA DE ST 670
Deutsche Bank, Würzburg - Kto. 01 / 55 200 (BLZ 790 700 16)/S.W.I.F.T.-Code = DEUT DE MM 790
Bankhaus Partin & Co Bad Mergentheim - Kto. 0000 109.0 (BLZ 623 311 00)/S.W.I.F.T.-Code = BHPA DE 66
Dresdner Bank, Würzburg - Kto. 3 228 800 (BLZ 790 800 62)/S.W.I.F.T.-Code = DRES DE FF 790
Post giro: Karlsruhe 201 75-758 (BLZ 680 100 75)



MICHAEL WEINIG

AKTIENGESELLSCHAFT

VORGANG

KUNDE

AUFTRAGSNR.

22.09.93

AUFTRAGSBESTATIGUNG

-07-

2 Hobelkopf Nr. 510 125 06,
125 mm x 170 mm x 40 mm, Z=4,
mit HSS-Streifenhobelmesser 30 x 3 mm,
Spanwinkel 27 Grad, 9000 UpM

2 Hobelköpfe Nr. 500 125 26,
125 mm x 240 mm x 40 mm, Z=4,
mit HSS-Streifenhobelmesser 30 x 3 mm,
Spanwinkel 27 Grad, 9000 UpM

Gesamtsumme

Bei Nachbestellung des Abrichttisches mit 2,5 m
erhöht sich der Preis der Maschine um DM 735,00
plus Mehrwertsteuer.

Preis:

Frei Betrieb Holzkirchen, ohne Abladen.
Das Abladen muß unter Mithilfe einiger
Ihrer Mitarbeiter erfolgen.

Die Preise verstehen sich ohne Mehr-
wertsteuer. Diese wird zu dem bei der
Lieferung gültigen Prozentsatz geson-
dert in Rechnung gestellt.

Die Monteurentsendung zur Aufstellung
und Inbetriebnahme der Maschine sowie
Einschulung des Bedienpersonals erfolgt
ohne Berechnung.

Versandart:

Durch Werks-LKW.

Weinigstr. 2/4, ☒ 14 40, D-6972 Tauberbischofsheim, Bundesrepublik Deutschland, ☎ (0) 93 41/86-0, Telefax (0) 93 41/70 80, ☒ 689511 a weit d

Sitz Tauberbischofsheim
Amtsgericht Tauberbischofsheim HRB-227 T
Vorsitzender des Aufsichtsrates: Klaus Partin
Vorstand: Wolfgang Wilmsen, Dr. Klaus Heilmann

Banken: Bad. Württ. Bank, Wertheim - Kto. 5 802 255 900 (BLZ 673 200 20)/S.W.I.F.T.-Code = BWBK DE 6H 673
Sparkasse Tauberbischofsheim - Kto. 2 025 781 (BLZ 673 525 65)/S.W.I.F.T.-Code = TBBS DE 66 BIC
Südwestdeutsche Landesbank, Mannheim - Kto. 83 258 (BLZ 670 500 00)/S.W.I.F.T.-Code = SOLA DE ST 670
Deutsche Bank, Würzburg - Kto. 01 / 65 200 (BLZ 790 700 16)/S.W.I.F.T.-Code = DEUT DE MM 790
Bankhaus Partin & Co Bad Mergentheim - Kto. 0000 109.0 (BLZ 623 311 00)/S.W.I.F.T.-Code = BHPA DE 66
Dresdner Bank, Würzburg - Kto. 3 228 800 (BLZ 790 800 52)/S.W.I.F.T.-Code = DRES DE FF 790
Post giro: Karlsruhe 201 75-758 (BLZ 680 100 75)



MICHAEL WEINIG

AKTIENGESellschaft

VORGANG

KUNDE

AUFTRAGSNR.

22.09.93

AUFTRAGSBESTATIGUNG

-08-

Zahlung:

Lieferzeit: Ca. Mitte November 1993.

Die gelieferte Maschine bleibt bis zur vollständigen
Bezahlung unser Eigentum.

Anderungen können maximal 6 Wochen vor dem vereinbarten
Liefertermin berücksichtigt werden. Entstehende Kosten
müssen Ihnen in Rechnung gestellt werden. Wir bitten
um Ihr Verständnis.

Sollten Sie Säge-Trennarbeiten ausführen wollen, so be-
nötigen Sie hierfür die erforderlichen Schutzvorrichtungen.
Bitte nehmen Sie Kontakt mit Weinig auf.

Zulässige Werkzeuglängen bei hydraulisch gespannten Werk-
zeugen - ohne Jointen

=====

Spindel ø 40 mm, Hochleistungskugellager	Zulässige Werkzeuglängen bei	
	6000 UpM	8000 UpM
-----	-----	-----
Hobelkopf Flugkreis ø 143 mm	205 mm	155 mm
Profilmesserkopf Körper ø 137 mm	195 mm	150 mm

Weinigstr. 2/4, ☒ 14 40, D-6972 Tauberbischofsheim, Bundesrepublik Deutschland, ☎ (0) 93 41/86-0, Telefax (0) 93 41/70 80, ☒ 689511 a weit d

Sitz Tauberbischofsheim
Amtsgericht Tauberbischofsheim HRB-227 T
Vorsitzender des Aufsichtsrates: Klaus Partin
Vorstand: Wolfgang Wilmsen, Dr. Klaus Heilmann

Banken: Bad. Württ. Bank, Wertheim - Kto. 5 802 255 900 (BLZ 673 200 20)/SWIFT-Code = BWBK DE 6H 673
Sparkasse Tauberbischofsheim - Kto. 2 025 781 (BLZ 673 625 65)/SWIFT-Code = TBBS DE 66 BIC
Südwestdeutsche Landesbank, Mannheim - Kto. 83 258 (BLZ 670 600 00)/SWIFT-Code = SOLA DE ST 670
Deutsche Bank, Würzburg - Kto. 01 / 66 200 (BLZ 790 700 18)/SWIFT-Code = DEUT DE MM 790
Bankhaus Partin & Co Bad Mergentheim - Kto. 0000 109.0 (BLZ 623 311 00)/SWIFT-Code = BHPA DE 66
Dresdner Bank, Würzburg - Kto. 3 228 800 (BLZ 790 800 62)/SWIFT-Code = DRES DE FF 790
Post giro: Karlsruhe 201 75-758 (BLZ 660 100 75)

-09-



VORGANG

KUNDE

AUFTRAGSNR.

22.09.93

AUFTRAGSBESTÄTIGUNG

-09-

Spindel ø 1.13/16",
Hochleistungskugellager

Hobelkopf Flugkreis ø 163 mm	210 mm	160 mm
und		
Profilmesserkopf Körper ø 150 mm	210 mm	160 mm

Spindel ø 50 mm,
Hochleistungskugellager

Hobelkopf Flugkreis ø 163 mm	215 mm	165 mm
und		
Profilmesserkopf Körper ø 150 mm	215 mm	165 mm

Rotaplan Flugkreis ø 203 mm	170 mm	130 mm
-----------------------------	--------	--------

Bezüglich des Rückkaufes Ihrer Gebraucht-
maschine kommen wir in einem separaten
Schreiben nochmals auf Sie zurück.

Maschine mit Vollkapselung

Der Auftrag wird zu den umseitig abgedruckten
Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen
angenommen.

Informationen zur Inbetriebnahme von Weinig-
Maschinen durch unsere Techniker, sofern dies
im Vertrag vereinbart wurde:

Damit ein Techniker Ihre Weinig-Maschine schnell
und reibungslos installieren und vorführen kann,
geben wir Ihnen hier einige Hinweise.

Bevor Sie den Techniker zur Inbetriebnahme
anfordern, beachten sie bitte folgende Punkte:



VORGANG

KUNDE

AUFTRAGSNR.

22.09.93

AUFTRAGSBESTÄTIGUNG

- 10 -

1. Überprüfen Sie den Lieferumfang anhand der Auftragsbestätigung bzw. Rechnung auf Vollständigkeit der Ausrüstung und des Zubehörs sowie auf Schäden oder Fehler.
2. Prüfen Sie, ob die evtl. notwendigen Fundamente gemäß unserem Plan durchgeführt wurden.
3. Laden Sie die Maschine ab, packen Sie sie aus und entfernen Sie den Holzunterbau.
4. Plazieren Sie die Maschine auf die mitgelieferten Unterlegplatten und entkonservieren Sie sie.
5. Lassen Sie die Maschine an Elektrik, Pneumatik und Absaugung anschließen; achten Sie bitte besonders auf ausreichende Stromversorgung.
6. Natürlich benötigen wir ausreichend Zeit zur Planung der Inbetriebnahme Ihrer Maschine. Nennen Sie uns bitte rechtzeitig Ihren Terminwunsch.

Folgende Leistungen wird der Techniker bei der Inbetriebnahme Ihrer Maschine erbringen:

Er wird zuerst die Maschine ausrichten und Ihnen anhand der Betriebsanleitung die Funktion und Bedienung folgender Baugruppen erläutern:

1. Führungs- und Druckorgane
2. Elektrik bzw. Elektronik
3. Spindeln einschl. der Hauben
4. Die qualitäts- und oberflächenbestimmenden Zusammenhänge mit dem auf der Maschine eingesetzten Werkzeug und die Einstellverfahren
5. Vorschubsystem



VORGANG

KUNDE

AUFTRAGSNR.

22.09.93

AUFTRAGSBESTÄTIGUNG

- 11 -

6. Bereich Maschinentische und Anschlüsse einschließlich evtl. Besonderheiten wie Tischrollen, Tischeinlagen etc.
7. Wartung und Pflege der Maschine
8. Die zu beachtenden Sicherheitsvorschriften
9. Alle Bereiche, die gut beachtet werden müssen, um eine gleichbleibende gute Oberflächenqualität am Werkstück zu gewährleisten.

Unter der Voraussetzung, daß passende Werkstücke und Werkzeuge zur Verfügung stehen, wird der Techniker folgende Vorführungen durchführen:

1. Vierseitig hobeln
2. Zwei verschiedene Profile herstellen

Die Anzahl der Laufmeter je Vorführung entspricht dem Volumen, das notwendig ist, um dem Bedienungspersonal den Ablauf in der Maschine zu verdeutlichen.

Der Techniker wird während der ersten Stunden, in denen Sie die Maschine bedienen, anwesend sein.

Besten Dank für den erteilten Auftrag. Sorgfältige und zufriedenstellende Bedienung sichern wir Ihnen schon heute zu.

Mit freundlichem Gruß
Ihre

MICHAEL WEINIG AG

Anlage: Plan Nr. 023 000 3000
